

AUGARTEN SPATZ

APRIL 2023

Jahrgang 50 • No 423

Rheinfelden **Augarten**



Jahresberichte Bewohnerverein

Müllsammelaktion Augarten

Robispielplatz Konzept

Anmeldung Weihnachtsmarkt

Augarten
BEWOHNERVEREIN

Foto: Mladen Radulj



Hauptsponsoren des Jubiläumsjahres:



Ortsbürgergemeinde
Rheinfelden



Wir danken auch unseren zahlreichen weiteren Sponsoren, die dieses Jubiläumsjahr möglich machen!

MERCI!

Mehr Informationen zum Festjahr und dem Programm:

www.augarten.ch



Gelebte Nachhaltigkeit: Das Rheinfelder Repair-Café kommt in den Augarten!

Anlässlich des Jubiläumsjahres repariert das Team des Repair-Cafés am 13.5.2023 im Waldhof im Augarten. Bring von 10-14 Uhr Deine defekten Haushaltgeräte und kaputten Lieblingskleider bei uns vorbei...wir prüfen, ob wir sie reparieren können und schenken ihnen wenn möglich ein neues Leben!

Reparieren und damit umweltbewusst handeln ist eine Bewegung, die immer mehr Zuspruch findet.

Sei Teil der nachhaltigen Bewegung...wirf nicht gleich alles weg...reparieren anstatt neu kaufen!

Das Jubiläums-Repair-Café im Augarten am 13.5.2023 kann der Anfang einer dauerhaften Einrichtung in unserem Quartier werden.

Das reguläre Repair-Café im Roten Haus ist an jedem Reparierttermin ausgelastet und sehr gut besucht. Ev. schaffen wir es, für den Augarten unser Team zu erweitern und eine Zweitreparierstelle zu gründen? Wenn Du also handwerklich begabt bist und gerne werkst, bist Du bei uns richtig. Schau am 13.5.2023 bei uns vorbei, probier Dein Geschick! Vielleicht wird dies ja Dein neues Hobby! Wir freuen uns auf Dich!

Informationen:

Was ist ein Repair-Café? (Philosophie)

<http://www.repair-cafe-ffb.de/index.php/was-ist-ein-repair-cafe>

Mehr zum Repair-Café Rheinfelden unter www.repaircafe-rheinfelden.ch

Nächste Erscheinung

Nächste Ausgabe: Mitte Juni
 Redaktionsschluss: 26.05.2023

Sonderausgabe 50 Jahre Augarten

Impressum

Herausgeber: Bewohnerverein Augarten
 www.augarten.ch
 Layout: D. Gajic

Nächste Reguläre Ausgabe: September
 Redaktionsschluss: 25.08.2023

Grosse Müllsammelaktion im Augarten am 28.4.2023



Am 28.04.23 findet der grosse Abfalltag im Augarten statt und das wird wie folgt ablaufen:

Zusammen mit Frau Godenzi, der Schulleiterin des Augartens, werden wir uns um **10:15 Uhr** vor dem Schulhof im Augarten versammeln. **Alle Kinder der 1. bis 4. Klasse und alle Anwohner des Augartens sind eingeladen, gemeinsam den Augarten sauber zu machen.** Wir bekommen vom Werkhof Zangen und Müllsäcke zugestellt und werden uns um 10:30 Uhr aufteilen, um verschiedene Bereiche zu säubern. Der Fuchsbau sowie Lehrkräfte der Schule, des Kindergartens und gerne auch ehrenamtliche Teilnehmer sind herzlich willkommen.

Es gibt insgesamt 8 Standorte, die wir innerhalb von einer Stunde sauber machen werden. Was man auch noch festhalten darf und was wir machen möchten, wenn der Standort fertig ist, angenommen es gibt eine Gruppe, die auf dem Robispielplatz sauber macht, wenn man fertig ist, läuft man obligatorisch eine Runde durch den Augarten, damit man den Augarten noch besser kennenlernen kann.

Um 11:30 Uhr treffen wir uns wieder am festen Treffpunkt an der Schule und zeigen uns gemeinsam was wir zusammen gesammelt haben. Den Müll werden wir wieder gemeinsam an der Müllpresse entsorgen, und es gibt kleine Gutscheine für alle Teilnehmer. Diese Gutscheine können dann am 50 Jahre Augarten Jubiläum eingelöst werden. Was es für Gutscheine gibt, bleibt noch eine Überraschung.

Der Beweggrund dahinter war unter anderem die Nachhaltigkeit. Bea Bieber engagiert sich ja dafür und das ganze Jubiläum ist auf Nachhaltigkeit ausgelegt. Deswegen ist es eine Beteiligungsaktion der Schule, von Herrn Müller, und uns vom Jugi Fuchsbau. Wir haben gesagt, wir wollen einen positiven und nachhaltigen Beitrag für den Augarten leisten. Das ist letztendlich das, was wir machen möchten und auch machen werden. Wir werden uns eine Woche vorher nochmals mit Frau Godenzi treffen und alles genau durchplanen.

Ich appelliere hiermit nochmal an alle Oma's, Opa's, Mama's und Papa's von jung bis alt, jeder der an diesem Tag eine Stunde Zeit hat, soll bitte vorbeikommen.



Jeder, der Zeit und Lust hat, kann um **10:15 Uhr** zur Schule kommen. Es wird eine coole und nette Ansprache geben!



Spendensammlung Erdbebenopfer Türkei und Syrien



In der Zwischenzeit ist die Erdbebenkatastrophe in der Türkei und Syrien über einen Monat her. Das erste Erdbeben war am 06.02.2023. Wir sehen es als unsere Aufgabe an, den Menschen in dieser schwierigen Zeit unsere Unterstützung anzubieten. Unabhängig von der Staatsangehörigkeit, der religiösen Weltanschauung oder des Geschlechts, handelt es sich bei der Erdbebenkatastrophe um eine Tragödie in einem für uns unvorstellbaren Ausmass.

Den aktuellen Zahlen zu Folge sind mehr als 50.000 Menschen verstorben, zum Teil anonym begraben, und die hinterbliebenen Menschen brauchen dringend unsere Menschlichkeit.

Es ist Winter, wir können es uns gar nicht vorstellen unter welchen miserablen Zuständen die Menschen vor Ort derzeit hausen müssen. Hierbei spielt vor allem der Zugang zu sauberem Wasser und die Erreichbarkeit von Sanitäranlagen eine grosse Rolle, damit nicht noch eine Krankheitswelle ins Rollen gerät.

Aus der Idee, den Erdbebenopfern so unbürokratisch helfen zu wollen haben wir uns am 25.02.2023 zusammengetan. Zunächst war die Idee, einen Kuchenstand vor dem Denner aufzubauen, aber immer mehr Familien wollten auch etwas mitbringen, so dass spontan die Idee aufkam, den Pelikan zu mieten. Innerhalb weniger Stunden kam ein Organisationskomitee von Frauen und Männern

zusammen, bei dem alle eine Aufgabe übernahmen. Es blieb kaum Zeit für ausreichende Werbung, dennoch verbreitete sich die Veranstaltung sehr schnell unter den türkischen Mitbürgern. Menschen kamen von Basel bis Laufenburg, alle mit dem Ziel, durch den Erlös die Erdbebenopfer zu unterstützen. Mir liefen Tränen in die Augen, als ich sah, wie viele Teilnehmer dabei waren, wie viele kaum auf die Preise schauten und oft kein Rückgeld annahmen.

Am Ende des Tages kamen stolze **15'000 CHF** zusammen. Der Zusammenhalt in solchen Tagen rührt mein Herz. Ich bin stolz darauf, wie viel Gutes in uns steckt, wenn es darum geht, unsere Wunden zu heilen. Ich hoffe, wir können mit dem Erlös vielen Menschen ein Lächeln schenken und ein Stück Freude bereiten, doch leider ist es noch nicht zu Ende, denn diese Menschen benötigen weiterhin unsere Unterstützung. Möglicherweise werden wir in Zukunft gelegentlich solche Organisationen veranstalten und mit dem Erlös an Projekten wie beispielsweise "Containern als Wohnräume" teilnehmen. Das wird sich zeigen.

Abschließend muss an dieser Stelle hervorgehoben werden, dass jeder Franken den Erdbebenopfern hilft. Die Verzweiflung vor Ort ist groß und darf nicht mit der Zeit in Vergessenheit geraten.

Özlem Özçevik



...seit 1960 für Sie im Augarten im Einsatz...



Danke für das Vertrauen!

Schon lange für Sie da,
weil uns der Augarten am
Herzen liegt!

Gersbach
Sanitär · Heizung

4310 Rheinfelden

061 836 88 22

gersbach-ag.ch



Wie das Leben so schreibt

Eine Busreise steht an. Es ist eine ganz besondere. Wir gehen an die Ski-Weltmeisterschaften nach Meribel. Anreise am Freitag, Samstag Abfahrt der Damen, Sonntag Abfahrt der Herren. Montag ist dann die Rückreise in die Schweiz. Schon der moderne Bus ist ein erstes Glanzlicht. Viel Platz für die Transportgeräte (auch Beine genannt). Und der Bus hat einen Namen. Beim Einstieg ist dieser zu lesen. "Chuonisbärgli" steht da in mittelgrossen Lettern. Das Chuonisbärgli ist der berühmte Hang in Adelboden, wo jährlich grosse Skirennen stattfinden.

Dann erscheint der Chauffeur. Ruedi kommt, welch Überraschung, aus Adelboden. Mit zwei Zwischenstops steuert uns Ruedi vom Chuonisbärgli sicher ans Ziel in unser Hotel.

Tolle Stimmung am Samstag auf der Tribüne. Wir freuen uns über die Leistungen unserer Damen und schwenken eifrig die Schweizer Fahnen. Gold und Bronze sind die Ausbeute. Entsprechend stimmungsvoll die Fahrt zurück zum Hotel. Am Sonntag fahren wir dann nach Courchevel. Die Herren der Schöpfung sind an der

Reihe. Der Zielhang ist sowas von steil. Wenn wir aber aufs Fernsehbild schauen, sieht das ganz harmlos aus. Sehr spektakulär wenn die Fahrer über die Kuppe kommen und gefühlt senkrecht bis ins Ziel rasen. Am Schluss feiern wir schon wieder einen Weltmeistertitel mit Odermatt!!! Beim Packen für die Heimreise überlege ich, was nun eigentlich das tollste, interessanteste an dieser Reise war. Das unglaublich schöne Wetter? Die Erfolge unserer Landsleute? Es bleibt vieles hängen von diesen vier Tagen. Dann kann ich mich doch noch entscheiden.

In Meribel war der Busparkplatz auf der Piste eines kleinen Flugplatzes. Ein freundlicher Herr namens "Staff" beschrieb uns den Weg. Wir sollen weiterfahren. Oben würden wir erwartet und vom Kollegen eingewiesen. Vorbei an der Start- und Landepiste fuhren wir nach oben. Kein Kollege in Sicht. Also weiter oben. Wie ein Hündchen folgt uns ein anderer Car. Irgendwann hat Ruedi das Gefühl, dass wir zu weit sind. Also ist RÜCKWÄRTSFAHREN angesagt. Das Drama nimmt seinen Lauf. Ruedi macht das routiniert und gekonnt. Hinter uns DIE GROSSE KRISE. Unsicher, ängstlich und einem schwindelerregenden Blutdruck bewegt sich der Hintermann beinahe Zentimeter für Zentimeter.

Irgendwann entschliesst sich Ruedi, weiter oben den Bus zu drehen und auf normalem Weg talwärts zu fahren. Inzwischen ist der Kollege aus der Pause zurück und weist uns den Weg auf die Flugpiste. Unser "Schatten" erscheint wenig später ebenfalls am Ziel. Eine Frage steht auch am Abend noch im Raum. Superpunkte, Cumuluspunkte, Online oder im Lotto gewonnen. Irgendwoher muss der gute Mann ja seinen Führerschein haben.



Arnold Fischer

Neugründung IG Frauentreff im Augarten

Am Samstag 11. März 2023, um Punkt 14:00 Uhr wurde der Tag der offenen Tür eingeläutet, und die neue IG Frauentreff als offiziell eröffnet erklärt.

Feine selbstgemachte Kuchen, sowie ein leckeres Risotto „a là Frauentreff“, sowie ein zum Wetter passender Punsch wurden offeriert. Natürlich durfte auch ein Glas Sekt zum anstossen nicht fehlen. Die vier jungen Damen freuen sich und sind gespannt darauf, wie sich die IG weiterentwickeln wird.

Am Eröffnungstag stand die IG allen Interessierten offen, von nun an wird diese aber ausschliesslich für Frauen zugänglich, und jeden Mittwoch von **19:00 bis 21:00 Uhr** geöffnet sein.

Die IG Frauentreff bedankt sich bei der AEW Energie AG und der Gersbach Sanitär AG für die wertvolle Unterstützung.



RAIFFEISEN

Raiffeisenbank
Möhlín

Jetzt
Beratungstermin
vereinbaren!

Attraktive Anlagechancen

«Eine Alternative zur Arbeit? Singen ist für mich der perfekte Ausgleich.

Eine Alternative im Anlageportfolio? Ich empfehle aktuell Obligationen beizumischen.»

Stefan Gehrig, Ihr Vermögensberater
raiffeisen.ch/moehlin/anlagebank



Termine Bewohnerverein



- **50. Generalversammlung
Bewohnerverein
28. April 2023**
- **Bring- und Holtag
27. Mai 2023**
- **Augartenfest
18.- 20. August 2023**
- **Weihnachtsmarkt *
25. November 2023**

info

- Der Bericht der Revisionsstelle BDO konnte leider nicht mehr rechtzeitig bis zum Redaktionsschluss eintreffen. Dieser wird aber spätestens an der Generalversammlung vorliegen.

- Die Anmeldungen für den Weihnachtsmarkt werden provisorisch angenommen. Die definitive Durchführung wird an der GV darüber abgestimmt.

Allgemeine Informationen Plakate an Infotafeln



**Das anbringen von Plakaten ist nur mit
Rücksprache des Bewohnervereins erlaubt.**

Bitte kontaktieren sie hierfür vorgängig den
Bewohnerverein. Vielen Dank!

Für interessierte besteht neu die Möglichkeit ihre Kinder für die Dauer der GV, in der IG Kinderhüeti im Holder und die etwas älteren im Jugi Fuchsbau spielen zu lassen. Die Kinder werden für diese Zeit fachkundig und kostenlos betreut.

• **Kinderhüeti bis
ca. 10 jährige**

• **Jugi Fuchsbau ab
ca. 10 jährige**



**Anmeldungen erfolgen bitte
vorgängig über das BV Sekretariat**

Computerhilfe und Reparaturen im Augarten

Der Drucker hängt, der Pc tut nicht wie er soll?
Wir reparieren und helfen bei allem was mit Technik zu tun hat.

Schnell und unkompliziert.



R3FIX

Jetzt neu auch im Augarten

Für kurze Zeit:

**45 Franken Rabatt auf
die Erste Fahrstunde!**

www.fahrschuleburi.com
076 736 08 08
buri.fahrschule@gmail.com

**FAHRSCHULE
BURI**

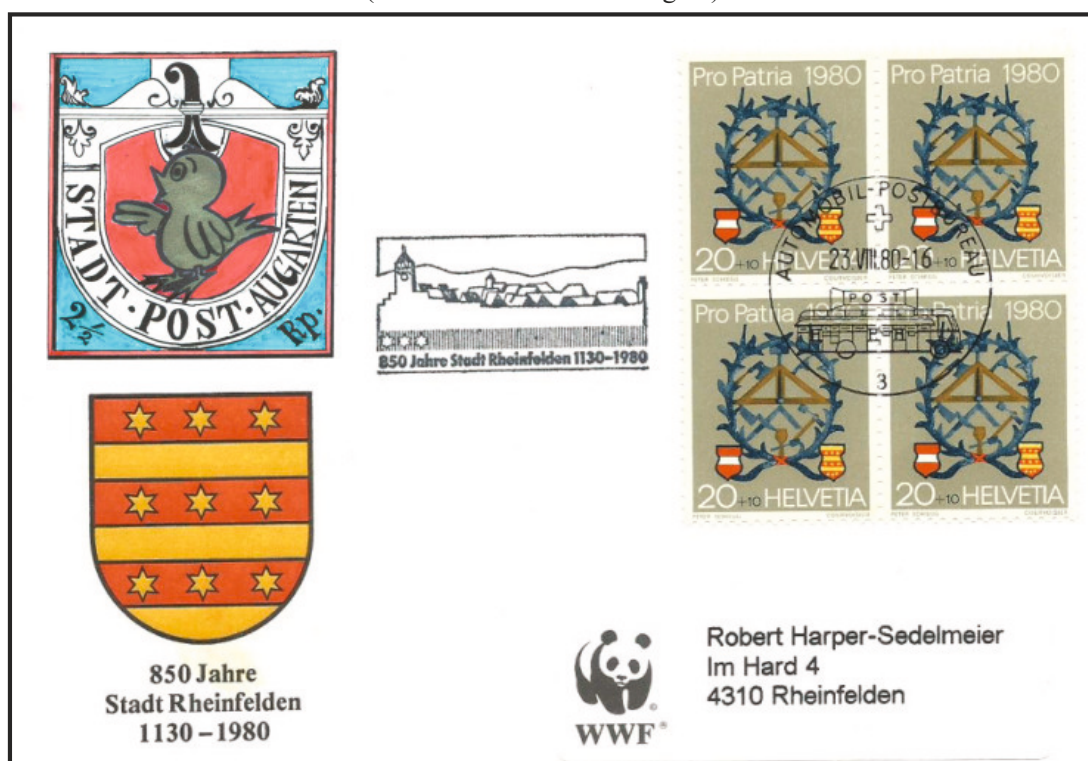
Angebot gültig bis am 30. Juni

IG-PHILATELIE / BRIEFMARKENCLUB FRICKTAL

In der Februar Ausgabe vom Spatz wurde unser Jahresbericht für 2022 mit einer wunderschönen Präsentation, sogar mit Briefmarken-Rahmen abgedruckt. Vielen Dank an das Spatz Team, Sie sind für uns die Nummer eins. Leider fehlte aber das Jahresprogramm, was fast ein glückliches Übersehen war. Obwohl alle, auch Nichtmitglieder, herzlich eingeladen waren, wurden unsere ersten zwei Anlässe so besetzt, dass wir bald Platz Reservationen verlangen müssen. Der nächste Anlass ist die 38. Generalversammlung des Briefmarkenclub-Fricktal in Kaiseraugst und im Mai befinden wir uns bei den deutschen Kollegen in Badisch Rheinfelden, sodass das nächste Treffen im Augarten erst im September stattfinden wird, siehe Programm. Für weitere Auskünfte über die IG und den Verein stehen ich und Herr Hofer jederzeit telefonisch zu Verfügung.

Robert Harper 061/8314404 Rudolf Hofer 061/ 8312904

850 Jahre Stadt Rheinfelden
Pro Patria Gedenkmarken Vierer Block
1980 Zumstein 186/1176
(mit erster IG-Philatelie Signet)



MAYA

Muhris Bakimci

Umzüge AG
In- und Ausland

Gerstenweg 8, CH-4310 Rheinfelden
info@maya-umzuege.ch
www.maya-umzuege.ch

Tel. +41 (0)61 871 09 23
Natel +41 (0)76 384 09 23

Jahresprogramm 2023 IG-Philatelie / Briefmarkenclub Fricktal

DATUM	VERANSTALTUNG	ZEIT / ORT
JANUAR Donnerstag, 19.	BRATWURSTPLAUSCH mit den badischen Kollegen Einführung: Johannes Hoffner, Ziefen	19.00 Uhr Botteghino Ticinese Augarten, Rheinfelden CH
FEBRUAR Donnerstag, 16.	VORTRAG NR. 80 "Hotelpost" Max Sutter, Sissach	19.00 Uhr Waldhof Augarten
MÄRZ Donnerstag, 16.	VORTRAG NR. 81 "Unverausgabte Briefmarken und ihre Geschichten" Jacques Lavanchy, Seltisberg	19.00 Uhr Waldhof Augarten
APRIL Donnerstag, 20.	XXXVIII. GENERALVERSAMMLUNG	18.00 Uhr Restaurant Bahnhofli Kaiseraugst
MAI Mittwoch 10.	TAUSCHABEND mit den badischen Kollegen in Rheinfelden / Deutschland	19.30 Uhr Bürgertreffpunkt «Gambrinus» Friedrichstr. 6 79618 Rheinfelden D
JUNI Donnerstag, 15.	CLUB – AUKTION Tauschabend	19.00 Uhr Waldhof Augarten
JULI / AUGUST	SOMMERPAUSE	
SEPTEMBER Donnerstag, 21.	TAUSCHABEND mit den badischen Kollegen	19.00 Uhr Waldhof Augarten
OKTOBER Donnerstag, 19.	VORTRAG NR. 82 «Bernstein» Rudolf Hofer, Rheinfelden	19.00 Uhr Waldhof Augarten
NOVEMBER Donnerstag, 16.	CLUB – AUKTION Tauschabend	19.00 Uhr Waldhof Augarten
DEZEMBER Donnerstag, 14.	LOTTOMATCH Gemütlicher Abend Vorbereitung Börse	19.00 Uhr Waldhof Augarten
DEZEMBER 2023 Freitag, 29.	34. SAMMLERTREFF Börse und Ausstellung	10.00 - 15.00 Uhr Bahnhofsaal Rheinfelden

Jahresbericht Bewohnerverein Augarten, Mandat 2022 / 2023

Das Jahr 2022 haben wir hinter uns gebracht. Es gibt nicht viel zu rühmen. Kaum haben wir uns an die abgeschwächte Corona-Situation gewöhnt, wurden wir vom Ukraine Konflikt wachgerüttelt. Die schrecklichen Bilder die wir zu sehen bekommen, lassen uns am gesunden Menschenverstand zweifeln. Niemand wollte glauben, dass so etwas in der heutigen Zeit in Europa möglich ist. Wir wurden eines Besseren belehrt! Das Jahr 2022 bescherte uns auch einen herrlichen Sommer, aber mit allen Konsequenzen für die Landwirtschaft und unsere Gärten. Es war so trocken wie lange nicht mehr. Es zeigte sich ein Wassermangel und damit die ganze Tragweite einer Klimaveränderung. Nicht irgendwo auf der Welt, nein, auch bei uns. Aber wir dürfen uns dennoch glücklich schätzen, trotz unzähligen Baustellen, nicht nur auf der Strasse, läuft unser Leben meist im gewohnten Rhythmus weiter. Der Winter liess lange auf sich warten, so mochten wir auch die Weihnachtszeit mit Kerzen, Lichter und Glitzer und den leuchtenden Kinderaugen nicht missen und liessen uns in feierliche Stimmung versetzen.

Anlässe

Bring- und Holtag

Der alljährlich stattfindende Bring- und Holtag zeigte sich auch in diesem Jahr von seiner besten Seite: Das Wetter war angenehm warm, die Besucherinnen und Besucher waren sehr gut gelaunt- kein Wunder, die Tauschtische waren prall gefüllt mit tollen Sachen, die es zu holen galt. Bereits pünktlich zum Startschuss fanden die ersten Besucher den Weg zur Tauschbörse und der Vorstand des Bewohnervereins kann insgesamt zufrieden sein. Bruno sorgte wie gewohnt für die Kulinarik und Silvia gemeinsam mit Kurt und Brigitte sorgten wie gewohnt für einen reibungslosen Ablauf.

Weihnachtsmarkt

Ob gross oder klein, alle haben sich gefreut, wenn pünktlich um 11:00 Uhr der Weihnachtsmarkt eingeläutet wurde. Viele Besucherinnen und Besucher konnten sich über zahlreiche hübsch geschmückte Marktstände freuen, welche mit viel Liebe und einem Auge fürs Detail bereit standen, um erkundet zu werden. Begleitet vom Duft des Zimtes und Punsch, dezenter Weihnachtsmusik und den langersehnten Besuch des Samichlauses, versetzte es alle in Weihnachtsstimmung. Die Feuershow >Fire my Desire< zeigte eine grandiose Vorstellung und brachte uns das Element Feuer, wortwörtlich näher. Da wurde jedem warm ums Herz. Im Anschluss fanden Samichlaus & Schmutzli den Weg zu uns, und beschenkten die Kinder mit ihren 100 mitgebrachten Chlaussäckli. Natürlich erst nach einem Versli! In diesen Säckli war jeweils ein Weihnachts-Wunschzettel versteckt. 18 Kinder haben mitgemacht und alle wurden noch rechtzeitig vor Weihnachten beschenkt! Wir haben versucht, allen Wünschen so gut wie möglich gerecht zu werden. Finanziert wurde es vom Überschuss des Weihnachtslos-Fonds 2021. Wir behalten den Weihnachtsmarkt in guter Erinnerung und freuen uns, auf den kommenden Winter!

AEW Würfeltturnier am Weihnachtsmarkt

Der Bewohnerverein hat sich für den diesjährigen Weihnachtsmarkt etwas extraordinäres einfallen lassen. Ein Spiel bei welchem jeder mitmachen kann- das Würfelspiel. Die Regeln waren denkbar einfach: Derjenige, mit der höheren Anzahl Würfelaugen, gewinnt das Spiel, bzw. kommt eine Runde weiter. Gewürfelt wurde in zweier Teams, das heisst jedes Team musste gegen ein anderes Team würfeln. Die Teams wurden nach dem Zufallsprinzip in 8 Gruppen eingeteilt. Die jeweils zwei besten Teams jeder Gruppe, qualifizierten sich somit für die Achtelfinals. Danach ging es im Knockout Modus weiter. Letztendlich duellierten sich die beiden letzten verbliebenen Teams im Finale miteinander. Der Spassfaktor sollte dabei im Vordergrund stehen. Dennoch winkten für die Plätze 1 bis 6 tolle Preise! Sogar das Punktemässig schlechteste Team wurde mit einem Monopoly Spiel, in der Rheinfelden Edition belohnt. Unter anderem waren eine Luzern Reise, Ikea & Migros Gutscheine und Tageseintritte für das Aquabasilea dabei. Der Gesamtwert der Preise belief sich auf über Fr. 1'600.-. Einen Teil davon konnten wir vom AEW Sponsoring organisieren, den Rest trug der Überschuss vom Weihnachtslosfonds.

Adventsfenster

Cathérine Bigler hatte das Zepter in die Hand genommen. Ihr Fleiss hat sich ausgezahlt, denn sie konnte einige neue Bewohner dazu begeistern. Belohnt werden wir mit 24 liebevoll dekorierten Fenstern. Dankeschön an Cathérine für die tolle Organisation, sowie an alle die mitgemacht haben.

In diesem kleinen Satz sind 24 Fenster, das sind 24 Organisationen, Planungen, Einkäufe, Dekorationen, zahlreiche Glühweine, Getränke, Gebäcke,... Jedes Fenster verdient einen eigenen Bericht und eigenes Lob. Das lassen wir bewusst aus, diesen „Zauber“ der Gemeinschaft und den „Augartengeist“ müsst ihr schon selbst erleben.

Neujahrsapéro

An unserem traditionellen Neujahrsapéro stiessen wir gemeinsam auf das neue Jahr an. Das ist auch die Zeit, unseren Mitgliedern und denjenigen zu danken, welche sich besonders für den Augarten engagieren. Zu danken, für ihre Treue und ihr Vertrauen. Mladen Radulj stellte zu Beginn jeden einzelnen der Gäste kurz vor. Béa Bieber, im Vorsitz des Organisationskomitees 50 Jahre Augartenfest, hielt im Anschluss eine kurze Rede, welche mit Applaus empfangen wurde. Der Bewohnerverein ist Béa Bieber voller Dankbarkeit für ihren unermüdlichen Einsatz und deren Leitung des OK's. Mit ihren inspirierenden Ideen, wertvollen Ratschlägen, und dem Know-how ist sie unsere treibende Kraft in puncto Umsetzung unserer Ziele und eine Bereicherung für ein gelungenes Augarten- Jubiläumsfest. Anschliessend eröffnete unser Präsident, Serafettin Karadeniz den Apéro. Wir hoffen, dass wir Sie auch im neuen Jahr zu unseren geschätzten Gästen zählen dürfen.

Interessengemeinschaften

Nach vielen Jahren wurde die IG Creativ, unter Leitung von Arnold Fischer, gegen Ende 2022 aufgelöst. Wir bedanken uns für die vielen schönen und inspirierenden Ausstellungen.

Für die Räumlichkeit neben der Bushaltestelle und neben der IG Kinderkleiderbörse, in der Waldhofstrasse 15, fand sich schon sehr

bald eine neue Verwendung: Die IG Frauentreff wurde am 15. März 2023 feierlich eröffnet. „Ladys, seid ihr bereit für eine Auszeit von eurem stressigen Alltag?“ In der IG haben alle Frauen die Möglichkeit, wertvolle, bereichernde Zeit mit anderen Frauen zu verbringen, sich gegenseitig zu unterstützen, zu motivieren, auszutauschen, Erfahrungen und Sorgen zu teilen. Das Ziel ist eine solidarische Gemeinschaft der Frauen.

Die einzelnen Jahresberichte von unseren Interessengemeinschaften wurden in unserer Siedlungszeitung Spatz veröffentlicht.

50 Jahre Bewohnerverein Augarten

2023 soll für den Augarten zu einem besonderen, zukunftsgerichteten Festjahr werden. Die Organisation der verschiedenen Anlässe und Programmpunkte läuft. Auszug aus unserer Geschichte:

„In einer Zeit von nur vier Jahren entstand ein neuer Stadtteil. Der Augarten hat mit gegen 3000 Menschen mehr Einwohner als viele Dörfer in der Umgebung. Es galt aber der Gefahr gegenüberzutreten, dass sich die Siedlung zu einer Wohn- und Schlafstadt entwickelt. Der Augarten sollte, so plante die AG für Wohnungsbau, seinem Bewohner nicht nur in angemessenem Wohnraum in einer wohnlich gestalteten Umgebung seine Individualität bieten, sondern auch seinem Bedürfnis nach Gemeinschaft Rechnung tragen. Ausserhalb der Wohnung oder des Hauses sollte also eine Durchmischung verschiedener sozialer und soziologischer Gruppen Kontakte und Begegnungen ermöglichen, auf denen jedes gesellschaftliche Leben aufgebaut ist. Die Bauherrschaft würde die Erstellung der Lebensräume für Individuum und Familie wie auch für das gesellschaftliche Leben ausserhalb des Wohnraumes übernehmen. Die Benützung und Gestaltung zum Aufbau der Gemeinschaft müsse durch die Bewohner erfolgen. Den Wunsch, Bewohner bei der Gestaltung ihres Wohnbereiches mitwirken zu lassen, hatte die AG für Wohnungsbau schon im Projektstadium realisiert. Diese Planungsgruppe, welche aus Ciba-Mitarbeitern die Interesse zeigten im Augarten Wohnsitz zu nehmen bestand, wurde nach der Gründung des Bewohnervereins durch diesen abgelöst. Dieses Ansinnen wurde auch im Baurechtsvertrag mit der Ortsbürgergemeinde vereinbart. Gleichzeitig entstand eine Betriebsorganisation, in welcher zu gleichen Teilen die Bauherrschaft, Gemeinde und Bewohner Einsitz haben.“

Am 28. Mai 1973 wurde unser Verein gegründet. Diesem visionären und zukunftsorientierten Gedanken und deren Umsetzung, haben wir unsere Existenz zu verdanken. Dieses einzigartige, oder zumindest äusserst seltenes Recht in einer vergleichbaren Siedlung in der Schweiz, gibt uns auch Vertragsrechtlich die Möglichkeit das „Gehör“ und „Mitspracherecht“ und somit unsere Interessen und Bedürfnissen wahr zu nehmen.

Waldhof

Das Interesse an der Nutzung der Räumlichkeiten unseres Vereinshauses steigt kontinuierlich an (Festvermietung/Zeitfenster). Bis jetzt konnten wir alle Bedürfnisse und Nachfragen erfüllen. Es erfreut uns sehr, dass wir in unserem Haus die verschiedensten Bedarfe vom Kleinkind bis zum Senioren abdecken können.

Mit der Betriebsgenossenschaft Augarten planen wir einen neuen Anstrich für das Treppenhaus und das Esszimmer. Dies wird die Attraktivität nochmals erhöhen. Auch führen wir Gespräche mit der BGA im Hinblick auf einen Fonds für künftige Sanierungen. Nach Abschluss der Rückzahlung des Darlehns an die BGA wird hierfür ein Fonds in ähnlicher Höhe aufgebaut.

Laufende Kosten

U.a. als Folge des Ukraine-Konflikts müssen wir weiterhin mit einer für Schweizer Verhältnisse recht hohen Teuerung rechnen. Dies bedeutet höhere Nebenkosten und insgesamt höhere Lebenshaltungskosten. Hierüber sprachen wir auch im letzten Jahresbericht. Allgemein wird in 2023 mit einem Abflachen der Inflation gerechnet.

Sekretariat

Frau N. Cascio-Grether hat uns nach vier Monaten Arbeitszeit verlassen, Frau Ö. Özçevik hat ihre Aufgaben im Sekretariat übernommen.

Öffentlicher Kühlschrank

«Madame Frigo» hat ihr kaltes Domizil im letzten Sommer in Augarten Zentrum aufgeschlagen. Es ist der öffentliche Kühlschrank samt Brotbox der schweizweiten Initiative gegen Lebensmittelverschwendung. Er dient als Lebensmittel-Tauschstation und kann von allen benutzt werden. Wenn dieses Projekt gut läuft, wird es zu einem „festen Angebot“ im Augartenzentrum.

Danke

Zahlreiche Institutionen und Personen setzen sich für unser aller Wohl ein.

Wir bedanken uns bei allen Personen welche sich im Augarten für uns alle einsetzen. Danke an die Betriebsgenossenschaft Augarten, Stadt Rheinfelden, CS Funds AG - handelnd für CS REF LivingPlus, Wincasa und der Ortsbürgergemeinde Rheinfelden für ihre Unterstützung.

Bleiben Sie gesund, voller Hoffnung und Elan.

**Für den Vorstand des Bewohnervereins,
Mladen Radulj
März 2023**

Wir sind für Sie da!

Spitex Pelikan

Krankenkasse
anerkannt



Wir kommen zu Ihnen
nachhause!

Wir bieten Abklärung,
Behandlungspflege, Betreuung und
Hauswirtschaft an.

www.spitexpelikan.ch

Neue Spitex im Augarten



Barzan Muhammad

Seit nun mehr als 12 Jahren konnte ich mir ein breites fachliches Spektrum aneignen, indem ich auf zahlreichen Pflegestationen meine Kenntnisse erweitern durfte. Dabei habe ich stets die Werte Herzlichkeit und den Respekt gegenüber dem Patienten bewahrt.

In meiner stationären Tätigkeit habe ich viele Personen getroffen, die länger zu Hause bleiben wollten, jedoch keine Spitex gefunden haben, die sie betreuen konnte. Genau aus diesem Grund ist es mein persönliches Ziel, die Patientin/den Patienten in seiner gewohnten Umgebung möglichst lange die Selbstständigkeit zu erhalten. Und wenn sie/er möchte, auch bis zum Schluss zu begleiten.

Wir setzen uns ein für zufriedene Kundinnen und Kunden

Unsere Kundinnen und Kunden sind im Zentrum unseres Handelns. Durch hohe Professionalität und Empathie fördern wir ihre Unabhängigkeit und Selbständigkeit. Sie sollen mit möglichst viel Autonomie und hoher Lebensqualität im eigenen Umfeld leben können, Ihre Würde ist uns sehr wichtig. Wir möchten ihre Bedürfnisse und Wünsche verstehen und diese auch erfüllen. Unsere Bezugspflege und Betreuung erfolgen durch gleiche Teams.

Die **Spitex Pelikan** ist insbesondere auch für das soziale Umfeld da. Sie schätzt die Hilfe und Beteiligung an der Betreuung der Klientin, des Klienten. Das soziale Umfeld wird so gut es geht einbezogen.

Die **Spitex Pelikan** unterstützt die Klientin und den Klienten mit pflegerischen, hauswirtschaftlichen und betreuerischen Dienstleistungen im Sinn der ergänzenden Hilfe und Pflege zu Hause. Dabei werden die eigenen Ressourcen der Klientin und des Klienten, ihrer und seiner Angehörigen sowie ihres und seines sozialen Umfeldes berücksichtigt.



FOTOGRAF
Markus Raub

Dein Fotograf für:

- Pass/ID-Fotos
- Bewerbungsfotos
- Foto-Shootings
- Hochzeitsfotos
- Familienfotos



Telefon 061 973 13 14

E-Mail info@markusraub.ch

Adresse Studio Theodorshofweg 22 - Rheinfelden
www.markusraub.ch

Facebook @FotografMarkusRaub

Instagram @ fotograf.markus



Olsbergerstrasse 8

4310 Rheinfelden

061 831 57 57

info@brogli-elektro.ch

www.brogli-elektro.ch

Die Vernetzung in der gesamten gesundheitlichen Versorgungskette ist uns sehr wichtig. Wir werden unsere Leistungen mit den anderen im Einzugsgebiet tätigen Gesundheits- und Sozialdiensten, stationären Institutionen des Gesundheitswesens und der Ärzteschaft koordinieren und die Zusammenarbeit pflegen. Hierzu zählt auch der regelmässige Austausch, auch werden wir Fallbesprechungen und Erfahrungen des Netzwerkes einholen.

Die Spitex Pelikan fördert, unterstützt und ermöglicht mit ihren Leistungen das Wohnen und Leben zu Hause für Menschen, die der Hilfe, Pflege, Behandlung, Betreuung, Begleitung und Beratung sowie der Hilfe zur Selbsthilfe bedürfen. Somit will die Spitex Pelikan durch ihre Unterstützung den Verbleib zu Hause, wenn es medizinisch, pflegerisch, sozial und wirtschaftlich sinnvoll und vertretbar ist, ermöglichen. Das soziale Umfeld (Angehörige, Freunde, Nachbarn, etc) wird dabei einbezogen.

Die Unterstützung erfolgt nach dem Grundsatz: «Soviel Selbständigkeit wie möglich, soviel Spitex-Dienstleistungen wie nötig».

Die Spitex-Leistungen stehen zur Verfügung für:

- **krankte, verunfallte, behinderte und rekonvaleszente, betagte Menschen oder betagte Menschen mit alltagsbezogenen Einschränkungen;**
- **Menschen, die in einer physischen Krisen- oder Risikosituation stehen;**
- **unheilbar kranke und sterbende Menschen**
- **betreuende Angehörige und Bezugspersonen**
- **Menschen mit Demenz**

Die Spitex Pelikan bietet einen Notfalldienst an und leistet Notfalleinsätze.

Die Büro-Zeiten sind Montag bis Freitag von 08:00 Uhr bis 17:00 Uhr.

Die Leistungen der Pflege zu Hause werden täglich von 7:00 bis 22:00 Uhr, 365 Tage im Jahr, 7 Tage die Woche angeboten. Die Kernzeiten sind 7:00 bis 10:30 Uhr und 17:30 bis 22:00 Uhr.



Wir sind immer an Ihrer Seite!

Die Spitex Pelikan unterstützt Sie mit pflegerischen, hauswirtschaftlichen und betreuerischen Dienstleistungen im Sinn der ergänzenden Hilfe und Pflege zu Hause.

www.spitexpelikan.ch

+41 61 501 95 14

info@spitexpelikan.ch
Im Waldhof 2, 4310 Rheinfelden

Montag	8.00 - 18.00
Mittwoch	8.00 - 18.00
Donnerstag	8.00 - 18.00
Freitag	8.00 - 18.00
Samstag	8.00 - 12.00

Dienstag Geschlossen

Tel: 079`949 58 63

Coiffeur Marti

Ihre Sonja Marti
Waldshuterstrasse 53
4310 Rheinfelden

Augarten West
beim Robi
am Bahndamm

Termine nach:
Telefonischer Vereinbarung
per Whats app oder SMS

ANMELDUNG WEIHNACHTSMARKT

Verkauftgut: _____

Stände: Anzahl Stände (2m x 1m) _____ á Fr. 60.-*

*1 Stand für Augartenbewohner Gratis jeder weiterer Stand Fr. 60.-
Standmiete inkl. Stromanschluss

Achtung: -Kabelrolle bitte selber mitbringen, ganz abrollen!
-Falls keine Anmeldebestätigung per E-Mail kommt,
bitte im BV Büro melden!
-Waffenspielfzeuge sind verboten!

**Ich bestätige meine Anmeldung am
Weihnachtsmarkt**

Name: _____

Strasse: _____

Plz/Ort: _____

Tel: _____

E-Mail: _____

Datum: _____ Unterschrift: _____

AUGARTEN

SA. 3. Juni 2023
Ab 16 Uhr
 nur bei gutem Wetter!!!

ROBISPIELPLATZ
 Waldshuterstr. 16 Augarten Rheinfelden Tel. 061/8313122

Augärtler Pizza Backtag



Belege deine Pizza nach deinen Wünschen
 Ein reichhaltiges Zutaten Buffet steht bereit
 Im grossen Holzofen backen wir deine Pizza für dich

Kosten: Fr. 3.- bis Fr. 5.- (schjkk Mitglieder erhalten eine Vergünstigung)
 Verkauf von Getränken, Kaffee und Kuchen

Anmeldung direkt auf dem Robi. Die Plätze sind beschränkt. Hier wird
 die eine verbindliche Reservationszeit (16 – 20 Uhr) zugeteilt.

Anmeldefrist bis SA. 27. Mai 2023

Wir freuen uns auf dich!!!

Der Backtag ist ein gemeinsamer Anlass aller schjkk Betriebe

schjkk

Trägerverein für Schüler-,
 Jugend- und Kinderkultur

ROBISPIELPLATZ

Waldshuter Strasse 16 4310 Rheinfelden
 Tel. 061 831 31 22 www.schjkk.ch

Öffnungszeiten: Di. bis Fr. 13:30 bis 18:00
 Sa. 13:00 bis 17:00 Uhr



Programm März & April 2023

Angebote für Kinder ab 5 Jahren



Mi.15.03 bis Mi.05.04.

Windrad eine kreative Kiste

Einem Windrad kann man stundenlang zuschauen, wie es sich dreht und das nur mit der Kraft des Windes. Dabei ist dieses Windrad gar nicht schwer zu bauen und es dreht sich, wenn es gut gebaut ist, schon bei einem kleinen Lüftchen.

Bist du mit dabei beim Sägen, Feilen, Bohren und Nageln?



Fr.07.04 & Sa.08.04

Der Spielplatz bleibt über Ostern geschlossen

Di.11. bis Do.14.04

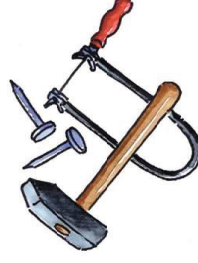
Arbeitswoche

Der Frühling naht und die wärmeren Tage locken wieder zum Draussen sein. Hilfe mit beim Aufräumen, Laub wischen und Reparaturen, damit der Robi sauber und freundlich wird.

Hast du Lust uns dabei zu unterstützen?

Wenn ja, dann sei jeweils um 09:30 Uhr auf dem Robi, wir freuen uns auf jede Hilfe.

Nach getaner Arbeit geniessen wir gemeinsam ein leckeres Mittagessen. ☺



In der Arbeitswoche ist der Spielbetrieb für alle von 14 bis 17 Uhr offen

Fr. 15.04.

Mini Team Ausflug

Der Spielplatz bleibt an diesem Tag geschlossen



Kennst du unsere Kreativ Werkstatt?

Hier kann man seine eigenen Ideen ausleben. Getraue dich und frage bei uns nach.

Das Robi Team freut sich, dich bei deinem Vorhaben zu unterstützen.



Im Robi erfinden Kinder ihre eigene Spielwelt

Schon kurze Zeit nach dem Einzug der ersten Augarten-Bewohner:innen wurde in der nordwestlichen Ecke vom Quartier ein Robinsonspielplatz eingerichtet. Weitsichtige Pionier:innen erkannten den Wert aktiver Kinder-Freizeitgestaltung, schrieben das Konzept für den betreuten Spielplatz und setzten sich tatkräftig für dessen Umsetzung ein.



Unterdessen besuchen bereits Enkelkinder der Gründergeneration den Spielplatz und einiges hat sich geändert. Auch gibt es Eltern, die nicht das Glück hatten in ihrer Kindheit auf einem Robi zu spielen und daher nicht vertraut sind mit der Idee der Robinsonspielplätze. Deshalb erklären wir gerne nach welchen Leitgedanken der professionell betreute und in der Konzeption der Rheinfelder Jugendarbeit integrierte Augarten-Robi heute arbeitet.

Die Robi-Idee

Im Zentrum des Konzeptes steht die aktive Freizeitgestaltung. Das Angebot richtet sich an 5 -12-jährigen Mädchen und Buben. Ihre Bedürfnisse haben auf dem Robi Priorität. Sie sind den Kleinkinder-Spielplätzen entwachsen. Für eine gesunde Entwicklung benötigen sie nun altersgerechte Herausforderungen.

Naturnah gestaltetes Spielgelände, abenteuerliche gemeinsam gebaute Spielanlagen, mobi-les Material und Geräte, gut ausgestattete Werkstätten sowie wettergeschützte Räume für Spiel- und Bastelaktivitäten und eine Küche in der Robibaracke umfassen die Angebote, welche für diese Altersgruppe bereitstehen. Der Robi bietet vielfältige Lernmöglichkeiten wie beispielsweise Unterricht in handwerklichen Tätigkeiten sowie selbstbestimmte Freizeitgestaltung.

Es gibt Raum für ungebändigte Freude am Rennen, Fahren Klettern, Kämpfen, Werken, Bauen, Experimentieren, Feuern, Streiten und Versöhnen. Dabei darf es auch mal rasant und laut zu und her gehen. Auf dem Robi gibt es Platz für all das, was in Schule und Elternhaus weniger gut möglich ist. Hier können Kinder ihre eigene Spielwelt erfinden.

Ein ausgebildetes Leitungsteam und freiwillige Helfer:innen engagieren sich für die Interessen und Bedürfnisse der Kinder, planen Programme, organisieren Material und Geräte, bauen Spielanlagen und gestalten gemeinsam mit den Kindern Veranstaltungen. Sie sorgen dafür, dass die vorhandenen Mittel gerecht geteilt und verwendet werden.



Aktuelle Programminformationen findest du unter www.schjkk.ch

In der Regel sind 2-3 Betreuer:innen anwesend, haben ein wachsames Auge über den Spielbetrieb, bieten bei Konflikten Unterstützung und Schutz an, greifen wo nötig ein und setzen Regeln. Die Kinder stehen jedoch nicht ständig unter Beobachtung.



Ab 5 Jahren können Kinder den Robi selbstständig besuchen. Wir setzen jedoch voraus, dass dein Kind über genügend Selbstvertrauen verfügt, um nach Unterstützung zu fragen, wenn es Hilfe benötigt. Damit wir Name und Adresse korrekt aufnehmen können bitten wir Eltern ihr Kind beim ersten Besuch zu begleiten. Gerne informieren dich die Betreuer:innen über die Spielplatzregeln und beantworten deine offenen Fragen. Selbstverständlich hilft das Team neue Besuche:innen zu integrieren.

Damit alle Kinder mitmachen können ist der Spielplatzbesuch kostenfrei und eine Mitgliedschaft im Verein schjkk ist keine Voraussetzung für die Teilnahme an den Robi-Programmen. Durch einen Beitritt zum Verein können Eltern den Robi jedoch ideell und finanziell unterstützen.

Die persönliche Begrüssung und Verabschiedung aller Gäste erachten wir als eine Selbstverständlichkeit. Dies pflegt den Kontakt und hilft dem Betreuungsteam eine gute Übersicht zu halten. Ungleich öffentlichen Spielplätze ist der vom Verein schjkk geführte Robi nicht frei zugänglich; er ist eingezäunt und kann nur während den beim Eingang angegebenen Öffnungszeiten besucht werden. Ohne Aufsicht ist das Betreten dieser abenteuerlichen Spielanlage nicht gestattet.

Dürfen Kinder unter 5 Jahren den Spielplatz besuchen?

Für einen kurzen Erkundungs-Besuch sind Kleinkinder in Begleitung einer erwachsenen Person willkommen. Bitte nutze für diesen Besuch eine Randzeit und melde dich beim Betreuungsteam an. Generell gilt jedoch: Die Robi-Angebote sind für die grösseren Kinder konzipiert. Ihre Bedürfnisse haben Priorität. Für Kleinkinder gibt es viele andere geeignete Spielplätze im Quartier.

Dürfen über 12-jährige Kinder den Spielplatz nutzen?

Sofern sie sich aktiv betätigen wollen und sich ihrer Vorbildfunktion gegenüber jüngeren Gästen bewusst sind gerne. Was wir jedoch nicht schätzen ist Rumhängen sowie spielen und chatten am Smartphone. Nicht weil wir solche Spiele generell verurteilen. Aber diese Geräte haben eine sehr grosse Anziehungskraft. Sie können leicht ablenken von selbstbestimmten, real erlebten Aktivitäten. Diesen Verlockungen zu widerstehen fällt Jüngeren oft schwer. Deshalb gilt auf dem Robi: Das Smartphone bleibt zuhause. Für dringende Mitteilungen gibt es das Robi-Festnetz Telefon.



Trägerschaft und freiwillige Mitarbeit

Getragen wird der RobiSpielplatz vom schjkk (Rheinfelder Trägerverein für Schüler-, Jugend- und Kinderkultur). An dieser Stelle danken wir auch gerne dem Bewohnerverein, der Betriebsorganisation Augarten, den Ortsbürgern, den Sammlungen der Drei Könige und dem Gemeinnützigen Frauenverein für ihre langjährige Unterstützung. Die finanziellen Mittel für den Spielplatz sind jedoch beschränkt. Freiwilligenarbeit ist Teil des Robi-Konzeptes.

Von über 1000 Händen wurde der Augarten-Robi geschaffen und von unzähligen Händen wird er gepflegt. Während den Schulferien animiert das Team die Spielplatz-Kinder bei Unterhalt und Reparaturen mit zu helfen. Gemeinsam wird gejätet, Holz gespalten, Fallschutz-schnitzel gelockert, Stege und Leitern erneuert oder die Gokart-Piste planiert. Ein Kinderteam hilft zudem beim alltäglichen Reinigen und Aufräumen.

Durch freiwillige Tageseinsätze grosser Firmencrews konnten umfangreichere Bauten wie das Erdhaus und die Stadtmauer realisiert werden. Entstanden ist über die Jahre ein einzigartiger Kinder-Traum-Raum wie ihn nur eine grosse Gemeinschaft von Helfenden hervorbringen kann. Prioritäre Aufgabe des Personals sind die Animation der Kinder sowie ein vielseitiges Programmangebot vorzubereiten. Daneben kann unmöglich der Unterhalt der gesamten Anlage besorgt werden. Deshalb ist die aktive Mitarbeit von Eltern unerlässlich.

Bringe deine Fähigkeiten ein oder entwickle neue dazu! Das Spielplatz-Team informiert dich gerne über Einsatzmöglichkeiten. Auch Spenden von Bau- und Bastelmaterialien, oder Naturalien für die Zvieri-Küche sind stets willkommen.

Wir freuen uns auf dich!

Robi-Team:

Barbara Schneider
Pascal Zwahlen
Sandy Christen
Aliya Yilmaz



schjkk

Trägerverein für Schüler-,
Jugend- und Kinderkultur

**Sorgentelefon
für Kinder**



Gratis

0800 55 42 10
weiss Rat und hilft

sorgenhilfe@sorgentelefon.ch
SMS-Beratung 079 257 60 89
www.sorgentelefon.ch • PC 34-4900-5

**RUTHER
ELEKTRO
TELEMATIK**



Wir sorgen für Strom.

Rheinfelden | 061 836 99 66
ruther.ch

Vorstand des Bewohnerverein Augarten 2022

Präsident
Ressort Sport, Freizeit
Vertr. Finanzen



Serafettin Karadeniz
Tel: 079 389 55 40
bv@augarten.ch

Vize-Präsident
Ressort Freizeit
Jugend & Kinder



Mladen Radulj
Tel: 076 410 84 32
bv@augarten.ch

Ressort Finanzen
Freizeit
Vertr. Jugend & Kinder



Ernst Eggenberger
Tel: 061 831 32 59
bv@augarten.ch

Ressort Spatz
Jugend & Kinder
Vertr. Sport



Danijel Gajić
Tel: 061 831 32 59
bv@augarten.ch

Räumlichkeiten zu Mieten

Waldhof

Die Küche im Waldhof kann für Feste gemietet werden. Max. 40 Personen.

Die Räume im 1. Stock (bis 12 Pers.) und im Dachstock (ca. 30 Pers.) stehen für Sitzungen usw. zur Verfügung. Auskunft und Vermietung:

Sekretariat / BV 061 831 32 59

Robinsonspielplatz

Für kleinere Feste unter freiem Himmel und / oder im Haus. Auskunft und Vermietung:
Barbara Schneider 061 831 31 22

Tagungs- und Freizeitzentrum Pelikan

Bruno Cereghetti 061 831 33 44
(Weitere Details unter: www.augarten.ch)

Verwaltung

Betriebsgenossenschaft

Im Waldhof 6

info@bg-augarten.ch, www.bg-augarten.ch

Hansjörg Mebold, Präsident 061 270 90 65
Corinne Mechler, Ressort Baugesuche, Vizepräsidentin und Stellvertreterin
corinne.mechler@bg-augarten.ch
www.bg-augarten.ch/rund-um-die-baugesuche/index.php

Präsidium UG Atrium Ost + West

Gaby Edlmann 061 831 19 27
(Präsident und Delegierter)
Albrecht Oppe (Aktuar)
Hansjörg Mebold (Kassier)

Präsidium UG Stockwerkeigentümer

Robert Ryser 061 831 32 88
Franziska Hausamman (Kassierin)
Marianne Hauser (Aktuarin)

Präsidium UG Reihenhäuser Ost

Christian Lara, 061 831 05 27
Präsident und Kassier
Peter Leubin, Delegierter 061 831 48 41
Marco Lardi, Sekretär 061 831 12 31

Präsidium UG Reihenhäuser West

Reto Fischer
Hubert Marty 061 831 19 49
Mirek Maly

Wichtige Telefon-Nummern

Spitex Pelikan  061 501 95 14
(Hilfe und Pflege zu Hause)

Behindertenfahrdienst 061 831 07 31

Mahlzeitendienst 079 543 91 30

(Gemeinn. Frauenverein)

Pro Senectute 061 831 22 70

Regionalpolizei Unteres Fricktal
061 833 33 10

Regionalspital 061 835 66 66

Stadtverwaltung 061 835 51 11

Tourismus Rheinfelden 061 835 52 00

Giftsammelstelle (Werkhof)
061 831 61 21

Ärztli. Notfalldienst 061 261 15 15



MITTAGSTISCH
& TAGESSTRUKTUREN

Mittagstisch und Nachmittagsbetreuung für Kindergartenkinder und Schüler/innen

Öffnungszeiten:
Täglich: 11.45 – 13.30 Uhr
Kosten: Fr. 13.50

Während der unterrichtsfreien Schulzeit bietet die Mittagstisch Rheinfelden GmbH verschiedene Betreuungsmodulen an.

Nachmittagsbetreuungsmodul	Modul früh, spät oder ganzer Tag
Kosten pro Modul:	Fr. 30.00
Kosten ganzer Tag:	Fr. 60.00
Kosten Ferienbetreuung ganzer Tag:	Fr. 100.00
Kosten Ferienbetreuung halber Tag	Fr. 60.00

Weitere Informationen und Betreuungsmodulen sowie die Anmeldeformulare finden Sie auf unserer Webseite:
www.mittagstisch-rheinfelden.ch



Unser Kundenservice für **administrative Anfragen ist unter 058 455 77 77** erreichbar, und zwar wie folgt:

Montag – Freitag 07:30 – 17:30 Uhr

Die Öffnungszeiten für unseren **Hauptschalter (Haupteingang Westseite Zentrumsbauten)** für administrative Belange (Fragen zu bestehenden Mietverträgen, Interessenten für Wohnungen) entnehmen Sie bitte jeweils den entsprechenden Informationsflyern an der Haupttüre.

Termine ausserhalb dieser Öffnungszeiten sind nach vorgängiger telefonischer Vereinbarung möglich.

Kurzfristige Änderungen infolge Krankheit oder Ferien-abwesenheiten sind möglich und werden ebenfalls mittels entsprechenden Aushängen bekannt gegeben.

Für **technische Fragen** wie Ersatzteile und Reparaturen stehen Ihnen unsere Hauswarte zur Verfügung (**Eingang Ostseite Zentrumsbauten**).

Die entsprechenden Öffnungszeiten entnehmen Sie ebenfalls dem an der Hauswarttüre angeschlagenen Flyer.

Die erwähnten Aushänge finden unsere Mieter ebenfalls auf der Infoplattform Allthings.

Ihre telefonischen Kontakte:

Hauswarte:	
Hans Mebold	061 270 90 65
Mauro Dolzan	061 270 90 67

Für Notfälle ausserhalb unserer Öffnungszeiten beachten Sie bitte die Pikettdienste gemäss Aushang „Notfall-Liste“ in jedem Hausgang.

Sport im Augarten

Hallenfussball

(ab 18 Jahren)

Adam Bonic 079 635 36 00
 Vlado Markovic 079 434 52 29
 Dienstag, 18.30 - 20.00 Uhr

Basketball Rhyfux

Joshua Schirner 079 535 89 40
 Dienstag, 20.30 - 22.00 Uhr
 Turnhalle Augarten

Salines Futsal

Vlado Markovic 079 434 52 29
 Mittwoch, 17.30 - 19.45 Uhr

SERA:

Stabilität, Elastizität, Reaktionstempo, Anmut
 Donnerstag, 19 - 20.00 Uhr
 Cathérine Bigler 061 831 32 06

Speed- Badminton

H.J. Derrer 079 443 97 20
 Donnerstag, 19.00 - 21.30 Uhr

IG Tischtennisclub

Karadeniz Serafettin 079 389 55 40
 Montag ab 19.00 Uhr
 (unterhalb Turnhalle)

Sportaktivitäten ausserhalb des Bewohnervereins

Seniorenturnen

Rosmarie Gschwind 061 841 22 75
 Martina Loechle 061 841 03 06
 Turnen für Personen ab 60, organisiert durch
 Pro Senectute.

Kindertanzkurse

Kindertanz (3-5 Jahre alt) 15.00-15.45h
 Ballet für Kinder (5-6 Jahre alt) 16.00-16.50h
 Jeden Freitag (ausser Schulferien)
 im Waldhof 6, im Dachstock
 Maria Stikhina 076 559 65 82

IG's im Augarten

IG Philatelie

Treffen Waldhof Freizeithaus
 Monatlich (ausgenommen Juli/August)
 Siehe Programm
 Robert Harper 061 831 44 04

IG Flohstube

Claudia Lenz 079 757 89 05
 Doris Schlüter 061 831 37 32
 Habsburgerstrasse 2
 Jeden 2. Mittwoch (15.00 - 18.00 Uhr) und
 letzten Samstag (09.00 - 13.00 Uhr) im
 Monat.
 Die Einnahmen werden vollumfänglich karita-
 tiven Zwecken zugeführt.

IG Holzwerkstatt

Ayhan Akyol 079 247 38 43
 Im Keller des Schulhauses
 Montag - Freitag 18.00 - 22.00 Uhr
 Samstag 10.00 - 12.00 Uhr und 13.00 -
 18.00 Uhr

IG Keramik

Käthy Felber 061 831 65 17
 Lotti Cereghetti 079 274 47 67
 Keramikwerkstatt im Keller, Im Waldhof 6
 Diverse Kurse:
 Freies Töpfern Montag
 Töpferkurse Dienstag
 Kindertöpferkurse und Geburtstagsanlässe
 auf Anfrage

IG Kochclub

Jane Lawrence 061 831 76 18
 Küche im Waldhof 6
 Regelmässiges gemeinsames Kochen

IG Pro Ticino

Lotti & Bruno Cereghetti 079 604 03 17
 Jeden Dienstag und Donnerstag um
 18.30 Uhr Treffpunkt im Bottegino Ticinese.

IG Schach

Beat Hartmann 061 833 01 75

IG Spielclub

Ralph Kretzschmar 061 831 42 94
 Jeden ersten Freitag des Monats um 20.00 Uhr
 im Dachstock des Waldhofs. Brett- und Karten-
 spiele. Mitspieler sind jederzeit willkommen.

IG Spielgruppe

Spatzennest (Im Holder 3)
 Rosi To 078 662 24 72
www.spatzennest-spielgruppe.ch

Montag - Freitag 08.30 - 11.30 Uhr

zusätzlich Donnerstag 13.00 - 16.00 Uhr
 Dienstag 14.30 - 15.30 Uhr Extra Deutsch

IG Kinderkleiderbörse

Cathérine Bigler 061 831 32 06
 Marie-Therese Wäckerli 061 831 25 59
 Donnerstag von 14.30- 17.00 Uhr
 (ausser Schulferien) geöffnet.

IG Frauentreff

(Hochhaus Waldhofstrasse 15)
 Maja Gajic
 Enisa Flück
 Natasa Skrijelj
 Özlem Özcevik

Jeden Mittwoch 19.00-21.00h
 von Frauen für Frauen
frauentreff-augarten@gmx.ch 061 831 32 59

weitere Angebote im Augarten

Familiengärten

Marcel Schramli 079 686 03 96
<http://www.famgaerten.ch>

Klöppelgruppe

Regina Hasler 061 971 72 66
 1x im Monat jeweils Sa. von 09.00 - 16.00 Uhr
 „Alte“ Handarbeiten neu entdeckt.

Robinsonspielplatz

Waldshuterstrasse 16 061 831 31 22

Fuchsbau

Unter Denner- Satellit 061 556 24 35
 Von Oktober bis April geöffnet.



Mütter- und Väterberatung
 Bezirk Rheinfelden

Im Roten Haus
 Habich-Dietschy-Str. 1
 4310 Rheinfelden
 mehr Infos Seite 2
 Termine auf Vereinbarung
 061 831 57 54

Gottesdienst

mit Kinderhüte und Sonntagsschule
 Jeden Sonntag um 10:00 Uhr 061 831 44 44
 Christliches Zentrum Rheinfelden
 Flossländeweg 12
www.czr.ch

Behinderten-Fahrdienst Rheinfelden

Der Behindertenfahrdienst Rheinfelden bietet
 handicapierten und betagten Menschen,
 denen die Benützung von Öffentlichen Ver-
 kehrsmitteln nicht zumutbar ist, einen „Tür-
 zu-Tür“ Fahrdienst an. Die Reservation erfolgt
 über Telefon 061 831 07 31

Eine Fahrt muss mindestens 24 Stunden vor-
 her zu folgenden Bürozeiten bestellt werden:
 Montag bis Freitag 08.30 - 11.00 Uhr
 13.30 - 16.00 Uhr

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir
 laufend Fahrer/innen, die ehrenamtlich in ih-
 rer Freizeit diese anregende Dienstleistung
 erbringen wollen.
 Tel. 061 851 06 04

Veröffentlichungen widerspiegeln nicht in jedem
 Falle die Meinung der Redaktion oder des Bewoh-
 nerverein-Vorstandes.

Layout übernimmt keine Haftung für Termin-,
 Inhalt- oder Schreibfehler.



Augarten
BEWOHNERVEREIN

50. Mitgliederversammlung

Einladung

Bewohnerverein Augarten

28. April 2023 | 19.00h Türöffnung 18.30h
IM PELIKAN, AUGARTEN ZENTRUM



Wir feiern 50 jähriges Jubiläum mit
einem grossen

AUGARTEN FEST

18.-20. AUG '23

ÖFFNUNGSZEITEN **SEKRETARIAT**

MONTAG: 09.00 - 11.00 Uhr • DONNERSTAG: 17.30 - 19.30 Uhr

BEWOHNERVEREIN AUGARTEN

Im Waldhof 6 • CH-4310 Rheinfelden • +41 61 831 32 59 • bv@augarten.ch